



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 August 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 110 предварительной повестки дня*

Право народов на самоопределение

Право народов на самоопределение

Доклад Генерального секретаря**

I. Введение

1. В своей резолюции 56/141 от 19 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея, в частности, призвала Комиссию по правам человека продолжать уделять особое внимание нарушениям прав человека, прежде всего права на самоопределение, в результате иностранного военного вмешательства, агрессии или оккупации, и просила Генерального секретаря представить Ассамблее доклад по этому вопросу на ее пятьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Право народов на самоопределение».

2. 10 апреля 2002 года Генеральный секретарь направил всем правительствам вербальную ноту, обратив в ней их внимание на резолюцию 56/141 Генеральной Ассамблеи, и предложил им представить любую информацию, имеющую отношение к этой резолюции.

3. На сегодняшний день Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по

правам человека получило три ответа в связи с вышеупомянутой нотой Генерального секретаря и один ответ на предыдущие вербальные ноты по этому же вопросу.

4. В настоящем докладе кратко излагаются полученные ответы, а также содержится отчет о рассмотрении вопроса «Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией» на пятьдесят восьмой сессии Комиссия по правам человека.

II. Ответы, полученные от правительств

Венесуэла

[Подлинный текст на испанском языке]

5. Ответ правительства Венесуэлы от 11 октября 2001 года касался ее новой конституции 1999 года,

* A/57/150.

** Настоящий доклад представляется 5 июля 2002 года, с тем чтобы в него можно было включить как можно больше новой информации.

которая, среди прочего, имеет цель способствовать «латиноамериканской интеграции и международному сотрудничеству в соответствии с принципами невмешательства и самоопределения народов».

6. В конституции 1999 года национальное самоопределение остается одним из неотъемлемых прав государства, а приоритет прав человека одной из его ценностей. Право на национальное самоопределение позволяет суверенному народу выбирать свою политическую структуру и независимость, в то время как идея приоритета прав человека подразумевает, что закон должен интерпретироваться, исходя из необходимости соблюдения прав и свобод личности.

7. Венесуэла делает также ссылку на создание института омбудсмана, на которого возложена задача поощрения, защиты и контроля за соблюдением прав и гарантий, предусмотренных конституцией и международными договорами о правах человека.

Азербайджан

[Подлинный текст на русском языке]

8. В своем ответе от 23 мая 2002 года правительство Азербайджана заявило, что в некоторых регионах мира иностранное военное вмешательство, агрессия и оккупация часто приводят к нарушению прав народов на самоопределение, хотя такие действия пытаются оправдывать якобы осуществлением прав на самоопределение и национально-освободительной борьбой. Правительство Азербайджана считает, что территориальная целостность и политическое единство независимых государств должны быть сохранены. Только самоуправляющиеся территории и территории, находящиеся под незаконной оккупацией, имеют право на независимость или отделение.

9. По мнению правительства Азербайджана, следует разграничивать права лиц, принадлежащих к меньшинствам, и право народов на самоопределение. В первом случае это индивидуальное право, а во втором — коллективное право. Поэтому меньшинства не могут ссылаться на право народов на самоопределение в обоснование требований об отделении от государства или его расчленении. Тем не менее правительство Азербайджана исходит из позиции, что некоторые формы автономии в составе суверенного государства могут быть средством пре-

кращения вооруженных конфликтов, в которые вовлечены меньшинства.

Кувейт

[Подлинный текст на арабском языке]

10. Правительство Кувейта поддерживает и поощряет право народов на самоопределение, а также международные и региональные резолюции, поддерживающие это право, при том понимании, что это «неотъемлемое право, которое не может быть отторгнуто никакими средствами и ни при каких обстоятельствах».

11. По мнению правительства Кувейта, международное сотрудничество имеет важное значение для осуществления права народов на самоопределение и устранение препятствий, мешающих его реализации.

12. Правительство Кувейта рассматривает тяжелое положение миллионов беженцев и лиц, оставивших свои дома, как пример негативных последствий военной интервенции, агрессии и оккупации в странах и иностранных зонах.

Куба

[Подлинный текст на испанском языке]

13. В ответе Кубы от 14 июня 2002 года делается ссылка на положение на Ближнем Востоке, в Пуэрто-Рико и бухте Гуантанамо, которое, как она считает, связано с правом народом на самоопределение.

14. Куба заявляет о своей поддержке палестинского народа в осуществлении его права на самоопределение, «включая право на создание своего собственного независимого государства», и выражает свою глубокую озабоченность по поводу тяжелого положения палестинского народа из-за израильской оккупации его территории. По мнению Кубы, урегулирование палестинского вопроса является ключом к достижению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

15. Правительство Кубы требует, чтобы правительство Соединенных Штатов Америки вернуло кубинскую территорию, на которой в настоящее время находится военно-морская база в бухте Гуан-

танамо. Эта территория, Куба пишет, была «незаконно захвачена вопреки воле ее народа».

16. В заключение Куба настоятельно призывает Соединенные Штаты уважать право пуэрториканцев на самоопределение, заявляя, что народ Пуэрто-Рико имеет право на независимость.

Комиссия приветствовала доклад, представленный Специальным докладчиком об использовании наемников, и усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по организации второго совещания экспертов по вопросу о традиционных и новых формах наемнической деятельности.

III. Пятьдесят восьмая сессия Комиссии по правам человека

17. В ходе своей пятьдесят восьмой сессии Комиссия по правам человека провела обсуждение пункта 5, озаглавленного «Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией». Комиссия по этому пункту повестки дня приняла три резолюции: резолюцию 2002/3 о «Положении в оккупированной Палестине»; резолюцию 2002/4 по «Вопросу о Западной Сахаре»; и резолюцию 2002/5 об «Использовании наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение».

18. Резолюция 2002/3, озаглавленная «Положение в оккупированной Палестине», подтверждает неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение, включая его право на создание палестинского государства, и одобряет арабскую мирную инициативу, основанную на предложениях Саудовской Аравии.

19. Резолюция 2002/4, озаглавленная «Вопрос о Западной Сахаре», напоминает о прогрессе, достигнутом после заключения в 1998 году договоренностей между Марокко и Народным фронтом освобождения Сегизт-эль-Хамра и Рио-де-Оро. Комиссия призвала обе стороны к сотрудничеству в деле преодоления сохраняющихся трудностей, касающихся осуществления различных этапов плана урегулирования. Кроме того, Комиссия заявила о своей поддержке организации референдума по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары.

20. Резолюция 2002/5, озаглавленная «Использование наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение», касается угрозы, которую представляет деятельность наемников для мира, безопасности и самоопределения народов.